

Solo un pianto con te versare

Neris' aria from the Italian version of the opera *Medea* (mezzo)

Text by *François-Benoît Hoffmann* (1760-1828) (*Nicolas Étienne Framéry*) after *Euripides*'(480 BC-406 BC) *Medea* and *Pierre Corneille's* (1606-1684) *Médée*

Set by *Luigi Cherubini* (1760-1842)

Recitative

Medea, o Medea!
[me.'de:.a o me.'de:.a]
Medea, oh Medea!

È tutta vinta e affranta!
Non m'ode più.
Chi mai soffrì sì come te, Medea?
Divisa dal consorte e dai figliuoli,
di terra in terra devi trista errar,
cercando pace senza mai trovarla!
Il cuor mio sol è aperto al tuo dolore;
ovunque andrai, ti seguirò fedele.

Aria

Solo un pianto con te versar;
['so:.lo un 'pjan.to kon te ver.'sa:r]
Only a tear with you to-shed;
(*Only to shed a tear with you;*)

ogni lutto, ogni duol
divider vo' con te! Sì, sì!
Fedel mi trovò la sciagura,
in morte a te fedel sarò!
Fin che vivrò.
Principessa cara e infelice,
chi potria rifiutare
il pianto al tuo destin?
Infelice, infelice!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

